

KARTA CHARAKTERYSTYKI
wg dyrektywy 2001/58/CE

Data: 3-10-2002

OGRANICZENIA W STOSOWANIU

1. IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI CHEMICZNEJ I PRZEDSIĘBIORSTWA

1.1. Identyfikacja produktu :

Numer wyrobu: 1.778.1000
Nazwa wyrobu: ANTIRUGGINE 7810

1.2. Przewidziane zastosowanie :

- Farba do karoserii

1.3. Dostawca :

Wyprodukowane przez:

PPG Industries Italia S.r.l
Via Comasina, 1 - 20161 Milano, Italy
Tel: +39 02 6404.1

Importer:

Po dalsze informacje prosimy się zwracać do:

PPG Industries Poland Sp. z o.o. O/W-wa
ul. Bodycha 47, 05-816 Warszawa-Michałowice, Poland.
Tel: +48 22 753 0310 Fax: +48 22 753 0313

1.4. Telefon alarmowy :

- Zakładowy telefon alarmowy : +39 02 6404 2241

2. SKŁAD / INFORMACJA O SKŁADNIKACH

Substancje stwarzaj ą zagrożenie dla zdrowia i środowiska naturalnego w rozumieniu Dyrektywy o substancjach niebezpiecznych 67/548/EC, łącznie z jej poprawkami.
Odnosi się do związków z preparacji patrz Sekcja 3.

SUBSTANCJE % wagowo w produkcie	SYMBOL i teksty R (*) substancji czystych	N° CAS	EINECS/ELINCS
FENYLOPROPAN 0,2 - < 0,5 %	Xn N R65,R37,R51/53,R10	103-65-1	203-132-9
FENYLOPROPAN 0,2 - < 0,5 %	Xn N R65,R37,R51/53,R10	98-82-8	202-704-5
OKSYM BUTAN-2-ONU 0,5 - < 1 %	Xn R40,R21,R41,R43	96-29-7	202-496-6
MEZYTYLEN 1 - < 2 %	Xi N R37,R51/53,R10	108-67-8	203-604-4
ALKOHOL BUTYLOWY 2 - < 3 %	Xn R22,R41,R37/38,R67	71-36-3	200-751-6
ESTER BUTYLOWY KWASU OCTOWEGO 3 - < 5 %	R66,R67,R10	123-86-4	204-658-1
1,2-DIMETYLOBENZEN 3 - < 5 %	Xn R20/21,R38,R10	1330-20-7	215-535-7
DWUTLENEK KRZEMU 5 - < 7 %	Xn R48/20	14808-60-7	238-878-4
1,2,4-TRIMETYLOBENZEN 5 - < 7 %	Xn N R20,R36/37/38,R51/53,R10	95-63-6	202-436-9
WĘGLOWODOR AROMATYCZNY (C9) 10 - < 12,5 %	Xn R65	64742-95-6	265-199-0
SIARCZAN BAROWY 20 - < 25 %		7727-43-7	231-784-4
TALK, KRZEMIAN MAGNEZU 20 - < 25 %		14807-96-6	238-877-9

(*) Zobacz pełny tekst w paragrafie 16.

3. IDENTYFIKACJA ZAGROZEN

- Działa szkodliwie na organizmy wodne; może wywoływać długotrzymujące się zmiany w środowisku wodnym.
- SUBSTANCJA ŁATWO PALNA.

4. PIERWSZA POMOC

Przypadek ogólny :

W razie wątpliwości lub jeżeli objawy utrzymują się, wezwij lekarza. Miej przy sobie Kartę Zasad Bezpieczeństwa. Nie podawaj osobie nieprzytomnej niczego do spożycia.

Zagrożenie dróg oddechowych :

Wynieś pacjenta na świeże powietrze, ułóż go i okryj. Jeżeli oddech jest nieregularny lub zatrzymany, zastosuj sztuczne oddychanie. Nie podawaj niczego doustnie. Jeżeli pacjent jest nieprzytomny, ułóż go w bezpiecznej pozycji i wezwij lekarza.

Kontakt z oczami :

Przemyj je dużą ilością czystej wody przez przynajmniej 15 minut, utrzymuj otwarte powieki i wezwij lekarza.

Kontakt ze skórą :

Zdejmij odzież. Dokładnie umyj skórę wodą i mydłem lub użyj odpowiedniego środka do mycia skóry. NIE używaj rozpuszczalników ani rozcieńczonek.

Spożycie :

W razie przypadkowego spożycia produktu wezwij natychmiast lekarza. Połóż pacjenta. NIE wywołuj wymiotów.

..!..

5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POZARU

Srodki ga nicze :

- . Zalecane : piana uniwersalna, CO₂, proszki
- . Nie stosowa : w strażacki o prostym strumieniu

Zalecenia :

- . Po ar spowoduje pojawienie si g tego czarnego dymu. Kontakt z produktami rozkładu mo e przedstawia zagro enie dla zdrowia. Osoby walcz ce z ogniem powinny u ywa autonomicznego aparatu oddechowego.
- . Zamkni te kontenery zagro one ogniem nale y ochłodzi przez rozpylanie wody, co pozwoli unikn wzrostu ci nienia, samozapłonu i wybuchu.
- . Puste kontenery, w których były przechowywane substancje łatwopalne nie powinny by spawane, wystawiane na działanie wysokich temperatur i ródeł ognia.
- . Zapobiec przedostaniu si rodków u ytych do gaszenia po aru do kanalizacji i cieków wodnych.

6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

- Usun ródeła ognia i przewietrzy pomieszczenia. Unika wdychania oparów, u ywaj c odpowiedniego sprz tu ochrony dróg oddechowych. Zastosowa si do zalece podanych w rubrykach 7 i 8.
- Powstrzymywa i zbiera wycieki przy u yciu niepalnych materiałów chłonnych, np: piasku, ziemi, wermikulitu, ziemi diatomowej, i gromadzi je w beczkach, w przewidywaniu pozbycia si ich zgodnie z obowi zuj cymi przepisami (zob. rubryka 13). Zapobiec przedostaniu si substancji do kanalizacji i cieków wodnych.
- Zmywa stosuj c rodki zawieraj ce detergent : unika u ywania rozpuszczalników.
- Je eli doszło do ska enia warstw wodono nych, rzek, kanalizacji - zgodnie z obowi zuj c procedur zawiadomi kompetentne władze.

7. OBCHODZENIE SIE Z SUBSTANCJA I MAGAZYNOWANIE

7.1. Manipulacje

R czny Transport Ładunków: Do operowania pewnymi produktami lakierniczymi (przenoszenia) mo e mie zastosowanie dyrektywa 90/269/EEC. Produkty pakowane do 5-litrowych i wi kszych pojemników b d oznaczane orientacyjn mas (wag); przy ocenie nale y kierowa si tymi wielko ciami.

- Zabronione jest palenie tytoniu, spo ywanie posiłków i napojów w pomieszczeniach, w których stosowany jest produkt.
- Przechowywa opakowania dobrze zamkni te. Otwarte opakowanie powinno zosta starannie opró nione.
- Unika kontaktu z oczami, skór oraz wdychania oparów i rozpylonych aerozoli.

Materiały opakowan :

- . Zalecane : najlepiej przechowywa produkt w oryginalnym opakowaniu.

. Unika :

* Materiały wra liwe na rozpuszczalniki

- Ostro nie manipulowa i otwiera opakowania, unika rozlania lub rozsypania produktu. Nie opró nia pod ci nieniem : pojemniki nie zostały do tego przewidziane. Wyczy ci lub wyrzucic ska on odzie z i obuwie.
- Mo e doj do nagromadzenia ładunków elektrostatycznych w preparacie : nale y podł czy uziemienie przed przelewaniem. Zaleca si , aby pracownicy nosili obuwie i odzie antystatyczn , a podłoga wykonana była z materiału przewodz cego.
- Opary s ci sze od powietrza. Mog gromadzi si przy podłodze i tworzy z powietrzem mieszaniny wybuchowe. Nie dopuszcza do powstania łatwopalnych lub wybuchowych st e substancji w powietrzu, unika st e oparów przekraczaj cych graniczne warto ci dla nara e profesjonalnych.
- Stosowa produkt w pomieszczeniach bez dost pu ognia i pozbawionych innych ródeł zapalnych, dysponowa instalacj elektryczn zabezpieczon zgodnie z obowi zuj cymi normami. Umieszcza z dala od ródeł ciepła, iskier i płomieni. Nie u ywa narz dzi mog cych iskrzy .

..!..

- Używać odpowiedniego sprzętu do oddychania w trakcie malowania natryskowego, nawet na zewnątrz. Przy pracach w pomieszczeniach zamkniętych/kabinach, lub jeżeli wentylacja okazuje się niewystarczająca do usunięcia cząstek i oparów rozpuszczalników, należy używać aparatu oddechowego z doprowadzeniem powietrza podczas malowania natryskowego.

Nagromadzone ilości suchej rozpryskanej farby, brudnych szmat, itp. mogą prowadzić do samoczynnego zapłonu. Utrzymywanie miejsca pracy w czystości plus regularne i bezpieczne usuwanie odpadów zredukują to ryzyko do minimum.

7.2. Składowanie

Składować zgodnie z zaleceniami obowiązującego prawa.

Przestrzegać zaleceń podanych na etykietkach. Składować w temperaturze między 0 a 35°C, w miejscu suchym i dobrze wentylowanym. Przechowywać z dala od wszelkich źródeł ognia, ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.

8. KONTROLA NARAŻENIA / ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

8.1. Środki natury technicznej

Unikać wdychania oparów, aerozoli i cząstek. Zadbaj o skuteczną wentylację wywiewną na stanowiskach pracy i przez odsysanie ogólne, zapewniając utrzymanie stężeń substancji w atmosferze poniżej granicznych wartości zagrożenia. W razie niewystarczającej wentylacji używać aparatów oddechowych.

8.2. Wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń chemicznych

Substancje	NDS		Wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń chemicznych (.)				
	ppm	mg/m ³	NDSCh		NDSP		Nota
			ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	
FENYLOPROPAN	-	100	-	350	-	-	
ALKOHOL BUTYLOWY	-	50	-	150	-	-	
ESTER BUTYLOWY KWASU OCTOWEGO	-	200	-	950	-	-	
1,2-DIMETYLOBENZEN	-	100	-	350	-	-	
DWUTLENEK KRZEMU	-	0.3	-	-	-	-	
SIARCZAN BAROWY	-	0.5	Ba	1.5	-	-	
TALK, KRZEMIAN MAGNEZU	-	1	-	4	-	-	

(.) : obacz Wykaz wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy.

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 17 czerwca 1998

NDS : Najwyższe dopuszczalne stężenie

NDSCh : Najwyższe dopuszczalne stężenie chwilowe

NDSP : Najwyższe dopuszczalne stężenie pulpowe

- : Nie oszacowany

8.3 Ochrona indywidualna

Ochrona dróg oddechowych :

Odpowiedni, homologowany sprzęt do ochrony dróg oddechowych powinien być wybrany w zależności od rodzaju substancji powodującej skażenie, wg instrukcji producenta, bacznie na jego dobre dopasowanie.

Grupa zrzeszonych w CEPE europejskich producentów przeznaczonych do renowacyjnego i naprawczego nakładania powłok wykończeniowych pojazdów (European Group of Vehicle Refinish Manufacturers) zaleca stosowanie oddechowych masek ochronnych jako najlepszej ochrony osobistej przy natryskiwaniu wszelkich produktów przeznaczonych do powtórnej obróbki wykończeniowej samochodów.

Ochrona rąk :

.. /..

W przypadku przedłu onego lub cz stego nara enia, zalecamy r kawice typu : alkohol poliwinylowy, kauczuk nitylowy.

Kremy ochronne mog by stosowane w celu ochrony nara onych partii skóry, nie nale y ich stosowa po zetknię ciu skóry z produktem.

Ochrona oczu :

U ywa okularów przewidzianych do ochrony w przypadku rozlania produktu.

Ochrona skóry

Nosi odzie antystatyczn , z włókien naturalnych lub włókien syntetycznych odpornych na ogie . W przypadku kontaktu z produktem, nale y umy wszystkie zanieczyszczone cz ci ciała.

Przestrzega dobrych zasad obowi zuj cych w przemy le, utrzymuj c w czysto ci odzie u ywana w pracy.

Wszystkie powy sze rodki ostro no ci dotycz tak e suchego piaskowania i termicznego rozkładu suchego produktu, przy których powstaj pyły i/lub dymy - np. spawania lub płomieniowego ci cia.

Nale y podj kroki zapewnij ce, e nie b d nara ane osoby znajduj ce si w pobli u, a nie bior ce udziału w napyłaniu, piaskowaniu b d pracach przy których powstaj wysokie temperatury.

9. WŁASCIWOSCI FIZYKOCHEMICZNE

- Stan fizyczny w 20°C : Płynny
- Temperatura zapłonu : 25 °C Metoda : ISO 3679
- Lepko : 60~< 100 s Metoda : ISO 2431 (6 mm)
- G sto w 20° C : 1.5 Metoda : ISO 2811
- G sto oparów : > powietrza
- Dolna granica wybuchow ci (obj. %) : .7
- Górna granica wybuchow ci (obj. %) : 11.2
- Zdolno mieszania si z wod w 20°C : niemieszalny
- pH : nie dotyczy
- Ci nienie oparów w 20°C : 4 mm Hg

10. STABILNOSC I REAKTYWNOŚC

Preparat jest stabilny w warunkach manipulacji i składowania podanych w rubryce 7. W przypadku zapalenia preparat mo e wyzwoł niebezpieczne produkty rozkładu jak :

- Tlenek w gła

11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

Brak dost pnych danych o samym preparacie.

Nara enie na wdychanie oparów rozpuszczalników zawartych w preparacie, ponad dopuszczalny poziom nara enia, mo e wywoła szkodliwe skutki dla zdrowia, jak podra nienie błon luzowych i układu oddechowego, nerek, w troby i centralnego systemu nerwowego. Objawy maj m.in. posta : bólów głowy, zamrocze , zawrotów głowy, zm czenia, osłabienia mi niowego, a w ekstremalnych przypadkach utraty przytomno ci.

Długotrwałe lub cz ste kontakty z produktem mog zniszczy naturaln zdolno ochronn skóry i powodowa jej stany zapalne w wyniku kontaktu nie alergizuj cego oraz wchłanianie poprzez epiderm .

Dostanie si produktu do oczu mo e spowodowa podrażnienia i odwracalne uszkodzenia.

12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

Brak dost pnych danych o samym preparacie.

Nale y unika przedostania si produktu do kanalizacji i cieków wodnych.

..!..

Preparat został oceniony metodą konwencjonalną zawartą w Dyrektywie dotyczącej preparatów niebezpiecznych 1999/45/EC i został sklasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska. Szczegóły patrz Sekcja 2 i 15.

13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Postanowienia Dyrektywy 91/689/EEC z jej późniejszymi poprawkami i zmianami mają zastosowanie do odpadów powstałych z dostarczonego produktu.

Kod EWC: 08 01 11
 Niebezpieczne właściwości:
 H3-B Palny
 H5 Szkodliwy

Zaleca się jak najdokładniejsze opróżnienie pojemnika przed przetworzeniem lub likwidacją.
 Nie wylewać do kanalizacji ani do cieków wodnych.
 Odpady i zużyte opakowania powinny zostać usunięte zgodnie z obowiązującymi przepisami.
 Ich ponowne wykorzystanie lub usunięcie powinno zostać zlecone autoryzowanej stacji utylizacji odpadów.

Odpady powstałe z materiałów dostarczonych przez producenta mogą podlegać wymaganiom klasyfikacyjnej Dyrektywy.

14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

Numer UN: UN1263
 PRAWIDŁOWA NAZWA PRZESYŁKI : Lakier
 N.O.S. Technical Name: None
 Klasa zagrożenia: 3
 Subsidiary Klasa: None
 Grupa opakowania: III

ADR/RID
 TREMCARD: TEC(R) 30G80
 Produkty pakowane w zbiorniki o pojemności poniżej 450 litrów nie są klasyfikowane według kryteriów 2.2.3.1.5.
 IMDG
 EMS No.: F-E S-E
 ICAO/IATA
 Passenger Air Packing Instruction: 309
 Passenger Air Max Quantity/Package: 60 Liters
 Cargo Air Packing Instruction : 310
 Cargo Air Max Quantity/Package: 220 Liters

15. INFORMACJE DOTYCZĄCE UREGULOWAN PRAWNYCH

ETYKIETY

Według założeń dyrektywy 1999/45/CE, określających kryteria klasyfikacji i zasady etykietowania i pakowania niebezpiecznych preparatów, produkt jest etykietowany następująco:

Zawiera : 'OKSYM BUTAN-2-ONU'. Może wywoływać reakcje alergiczne.

- R52/53 Działa szkodliwie na organizmy wodne; może wywoływać długotrwałe zmiany w środowisku wodnym.
- R10 SUBSTANCJA ŁATWO PALNA.
- S46 Po połknięciu skonsultować się natychmiast z lekarzem i pokazać opakowanie lub etykiety.
- S23+S38 Nie wdychać oparów/aerozolu. W przypadku niedostatecznej wentylacji, założyć odpowiedni sprzęt do oddychania.

..!..

- S57 Stosowa odpowiednie zabezpieczenia, by uniknąć skażenia środowiska.

16. INNE INFORMACJE

Pelny tekst zwrotów, których Nr znajduje się w rozdziale 2 :

- R65 Szkodliwy : w przypadku spożycia może spowodować uszkodzenie płuc.
- R37 Działa drażniąco na układ oddechowy.
- R51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne; może wywoływać długotrzymujące się zmiany w środowisku wodnym.
- R10 SUBSTANCJA ŁATWO PALNA.
- R40 Nie w pełni udowodniona przyczyna raka.
- R21 Działa szkodliwie w przypadku kontaktu ze skórą.
- R41 Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.
- R43 Może powodować uczulenie w przypadku kontaktu ze skórą.
- R22 Działa szkodliwie w przypadku spożycia.
- R37/38 Działa drażniąco na układ oddechowy i skórę.
- R67 Wdychanie oparów może spowodować senność i zawroty głowy.
- R66 Wielokrotne narażenie może spowodować wysuszenie lub popęknięcie skóry.
- R20/21 Działa szkodliwie w przypadku narażenia drogą oddechową i kontaktu ze skórą.
- R38 Działa drażniąco na skórę.
- R48/20 Działa szkodliwie w przypadku narażenia drogą oddechową ; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie narażenia długotrwałego.
- R20 Działa szkodliwie w przypadku narażenia drogą oddechową.
- R36/37/38 Działa drażniąco na oczy, układ oddechowy i skórę.

Informacje znajdują się w karcie opartej na aktualnym stanie wiedzy naukowej i technicznej. Z DATA : 3-10-2002

Celem niniejszych informacji jest zwrócenie uwagi na sprawy higieny i bezpieczeństwa w kontakcie z produktami dostarczonymi przez PPG oraz zasugerowanie środków ostrożności przy składowaniu i stosowaniu produktu. Nie przedstawia się żadnych dowodów ani gwarancji, dotyczących własności produktu. Nie ponosimy odpowiedzialności w wypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa podanych w karcie, lub niewłaściwego stosowania produktów.

Informacje zawarte w Karcie Charakterystyki są wymagane postanowieniami Dyrektywy 2001/58/CE, ustalającej zasady opracowywania i rozpowszechniania Kart Charakterystyki (Safety Data Sheets).

KONIEC KARTY ZASAD BEZPIECZENSTWA